

第十三編 品行ヲ論ス即チ眞正ノ君子ヲ論ス

タイムス新聞紙ニ曰ク國ヲ興シ國ヲ強クシテ尊カラシメ國威ヲ遠キニ及ホシ國ノ風俗ヲ善クシ兆民ノ心ヲ得驕傲ナル外國ヲ服スルモノハ眞正ノ王位眞正ノ冕旋眞正ノ權柄ナリコノ爵位ハ世襲ニ非ス容貌ニ非ス才能ニ非スレテ品行ニアリ品行ハ人ノ眞正ノ爵位ナリ

〔一〕品行ハ人ノ有ル最貴ナル物

人ノ斯ノ世ニアル眞正ノ權勢ト稱スヘキモノハ品行ナリ品行ハ爵位ヲ假スシテ自ラ爵位ヲ具ヘ財貨ヲ擁セスシテ別ニ產業ヲ有リ何ナル地位ニ居ルトモ其地位ヲシテ榮光アラシメ何ナル會社ニ入ルトモ其會社ヲシテ至高ナラシメソノ大勢力アルヲ貨財ノ及フヘキニ非ス他人ヨリ尊敬セラレテコレヲ妬忌スルモノナシ言語ナクシテ他人ヲ感化スルヲ常ニ言語スルカ如シ蓋シ品行ノ善ナルモノハ篤敬正直ニシテ事ヲ處スルヤ必ソノ宜ニ合フヲナリ故ニソノ他人ノ信任ヲ得他人ノ敬重ヲ得ルヲ天下ニ比スヘキモノアラズ

カ三ニ施セシト云フヘレ抑モコノ時ニ當ツテ百姓會所ノ中ソノ才能智辨花氏ニ百倍スルモノ
父百少カラス然レトモ品行ノ價ヲ論スレハ花氏遠クコレニ超過セリ誠ニ其平生ヲ觀ルトキハ
母八荷クモ能ク品行ヲ修ムレハ才氣中人ニ歸スト雖トモ一世ノ表率トナルヲ得ヘシ才ノ短
スヘ辨ヲ競ヘル世ト雖トモ他人ノ敬愛ヲ得ヘキヲ知ルヘレ

(三) 弗蘭克林、孟典ノ事

弗蘭克林ハ彌利堅ノ慷慨義烈ノ人ニシテ亦タ理學者ナリ崇高ノ職ニ居リ國ニ勳勞アリレ
勿レカ常ニ自ラソノ功績ヲ成シタルヲ才能智辨ニ歸セシテソノ品行ノ信實ナルヲ歸セ
七曰リ故ニソノ言ニ曰ク予タ、品行信實ナルヲ以テ我カ國人ニ重ンセラレタリ予言語拙惡ニ
トコ勿シテ一句ヲ道出スモ多少ノ撰擇ヲ費ヤセリ然レトモ我カ志願スルトコロノモノハ常ニ
レ八能ク行ハル、ヲ得タリト云ヘリ蓋シ品行能ク他人ノ信任ヲ得ルヲ尊卑上下ノ別アラ
日倫サレハ魯西亞ノ帝亞歷山大ハ人コレヲ評シテソノ一身ノ品行適ニソノ國法ト價值相ヒ當
竊ルコト云ヘリ孟典ハ法國ノ文行衆ニ顯ハレシ人ナリ法國内乱アリテ兩黨相ヒ戦ヒシ時紳
勿レ中獨リ孟典ソノ門ヲ鎖サリシト論者はレテ贊シテ孟氏一身ノ品行ノ危難ヲ訪クニ
九曰足ルヲ遙カニ一隊ノ兵馬ヨリ勝リト云ヘリ

(四) 品行ハ勢力ナリ

希臘ノ古語ニ智識ハ勢力ナリト云ヘトモ品行ハ勢力ナリト云フヲノ意義更ニ好キニ如ス
日人天眞ヲ失ナヘル智覺ノ心品行ナキノ才智善長ナラサルノ悵悵ハ各々ソノ分ニ隨ヒ機能勢
蜜田力ナレト云フヘカラス然レトモ畢竟欺詐ヲ惡ク作タメノ勢力ノミ故ニ賤シムヘクシテ稱

宅凡スルニ足ラス譬ヘハ剪徑賊及ヒ擄客ノ姦巧ヲ用ヒテ他人ノ物ヲ攘奪スルカ如シソノ巧妙

ニ屬人ヲ稱贊スルヲ得ヘケンヤ
人ノ品行ハ眞實善長ノ徳アルヲ以テ本トナスコノ徳アリテ又心志ノ力アリ二者合フテ一
トナレハソノ勢力ノ強キヲ天下コレヲ禦シモノナカルヘシカクノ如キノ人ハ善ヲ作ニ勇
勿ルミ惡ヲ防クニ強ク艱難ヲ忍ビ凶禍ノ敵スルノ力アルヲナリ格倫納ノ士提反鄙賊ナル仇敵

ノ手ニ落ナシ時敵人コレヲ調笑シテ今汝ノ城ハ安ニ在ルヤト云ヒケレハ土提反ソノ手ヲ
心上ニ當テコ、ニ在リト毅然トシテ答ヘシトイヘリ品行端正ナル人ハ凶禍災厄ニ逢フ
トキハソノ光輝益々大ヒニ發起シ或ハ盡ク失敗喪亡ニ至ルト雖トモ其義勇ハ却テ益々大
イニ顯ハレ出ツルヲナリ

(五) 勞爾德斯亞金ノ究規

勞爾德斯亞金ハ自主ノ道理ニ原ツキ實事はチ求ムルノ人ナリソノ定メタリシ行狀ノ規則
ハ凡ソ少年ノ人コレヲ心肝ニ銘スヘシ云ク余レ幼年ノ時始メテ吾カ父ヨリ一ノ訓戒ヲ聞
ケリ云ク常ニ自ラ知ルノ良心ニテコレハ己カ職分ナリト思フヲハ何ニ事テモ心ヲ盡シテ
之ヲ爲ヘク而ソソノ成敗ハ上帝ニ聽スヘシトナリ余レコノ訓戒ヲ服膺シテ忘レズ棺ヲ蓋
ニ至マテコレヲ行ナハント欲スヘシ今日ニ至ルマテコレヲ謹シミ守リシカ農世ノ凶害ヲ
受ケサルノミナラス福利ヲ臻ルヲ覺ユタリ實コソノ訓戒ハ人ノ福祉ニ至ルヘキノ路ナリ
余マタコノ路ヲ見子輩ニ指シ示シコレニ循カヒ行カシメント思ヘリ

(六) 人皆品行ヲ修メ善クスルヲ以テ目的ト爲ヘレ

凡ソ人ノ品行ヲ砥礪シ善人君子トナラント思ヒ高尚ナル志願ヲ立ツヘシ蓋シ其善ノ品行ヲ已ニ得ント欲セハ必ス奮勉シテ力ヲ出ダスヘクソノ德行ノ進ムニ隨カヒソノ志念益々堅カルヘシ抑モ人高尚ナル品行ヲ以テ目的ト爲スコトハ甚タ好シ難シ全ク未ダコレヲ已ニ得ルコト能ハストモ早ク已ニ邪惡ノ道ニ入ルコト免カルナリ挫十禮立云ク少年ノ高キヲ仰カサルモノハ必ス卑ニ俯ス而テ精神意氣ノ天ニ冲飛セサルモノハ必ス地ニ匍匐スト云ヘリ若見日。花伯のノ詩ニ云ク

汝ノ容止ヲ卑レ汝ノ志操ヲ高クセヨ然ラハ汝謹心コレテ大量アルノ人ト爲ヘシ汝ノ精神意氣ヲシテ低沈セシムルコト勿レ蓋シ蒼弓ヲ目目的トナシテ箭ヲ射モノハ一樹ヲ正臨トスルモノニ比スレハ遙カニ高ク至ルヘシ

蘇葛蘭人ノ諺ニ云ク汝金袍ヲ擲ヘシ然ラハ汝ソノ一袖ヲ得ソト凡ソ高尚ナル心術行狀ヲ已ニ得ント志シタラシムハ必ス始メ發程セシ處ヨリ遙カニ高キ處ニ進ムヘシ縱ソノ得ルトコロノ遺蹟始メ志サセシ境地ニ及ハストモ畢竟ソノ利益アルコト永ク窮リ盡キサルヘシ

(七) 美名ノ價

世ニ僞徳偽行ノ人マダ少ナカラス然レトモ眞實ノ品行ハ決シテ他人ニ誤マリ認ラルヘカラス貨物ノ價ハ或ハソノ眞チ掩ヒ人ヲ欺ムコトヘケレモ品行ノ價ハシカラス必ス衆人ノ眼ヲ迷サレナリ參將查の律斯一箇ノ忠直ナル人ニ向ヒ我レ一千金ヲ以テ子ノ美名ヲ買ハント欲スト云フソノ人何ノ故ソト問ヘハ查氏戯ムレ答ヘテ我ハコレヲ以テ一萬金ニ倣得ヘシト思フカ故ナリト云ヒレトナリ

(八) 信實ハ品行ノ骨子

官爵ノ信實行爲ノ信實ハ人ノ品行ニ於テ身體ノ脊骨アルカ如クコレナケレハ立ツコト能ハス昔シ羅伯。比耳英國ノ役セシ數日ノ後密林登去克支那ノ公侯議院ニ於テ比耳ノ卓絶ナル品行ヲ稱揚セルソノ言語洵ニ辭理變絶ト云フヘレ曰ク今コノ院ニ會スル諸侯皆羅伯比君ノ品行ノ尊フヘク敬スヘカリレテ記憶シ玉フヘレ予久レク君ト公堂ニ在リテ職務ヲ共ニシ又久シク私宅ニ於テコレト交誼ヲ結タレハ君ノ人ト成テ識ルコト甚タ熟セリ我カ至生テ回視スルニソノ言行信實公正コレヲ堅ク憑信スルニ堪ヘタル未ダ君ニ愈ル人ヲ見レコトナクソノ國國民衆ノ爲メ心力ヲ竭シ福利ヲ謀レル未ダ君ニ勝レル人ヲ見レコトナシ又吾カ平生君ト相ヒ議論セシモノヲ顧思スルニ一回コトモ君ノ固ク眞理ニ確信セリレテ見レコトナシ又會テ一言ニテモ君ノコレハ實事ナリト心ニ堅ク信セサルモノヲ言ハレレコトナリカリキト云ヘリ蓋シ比耳カソノ如ク心思高尚ニシテ言行信實ナリレニユソノ感化博ク衆人ニ及ヒ自ラ威勢アリテ一世ニ仰カレシナリ

(九) 言行一致内外問ナカレハ品行ノ信實ナル資本ナリ故ニ人タルモノハ外ニ見ルハモノチレテ

内ニ實チ在スルモノト同一ナラシムヘシ羅伯堅ノ一紳望深シ顏闕未爾沙伯ノ德行ヲ慕ヒソノ兒子ノ一人ニ名ツクルニ沙伯ノ名ヲ以テシ又書讀チ沙氏ニ寄セソノ事ヲ言ヒケレハ沙氏報書ヲ作りテ曰ク吾カ家ニテ甚タ好メル格言アリ願シハ足下コレヲ以テソノ名ツケシ郎君ニ教ヘ玉ヘ云ク凡テ汝外貌ニ顧ハサント欲スルモノハ常ニ必ス中心ノ誠ヨリ出

テ爲サルヘシ故ニ人常ニ警省シテ惡習ヲ染マサルヲ要トナスヘシ何ニトナレハ人ノ品行一回惡ニ負トキハ一回弱クナリ久シキ後ナラテハ舊ニ復スルヲ能ハサルモノナリ俄羅斯ノ文士ノ語ニ習慣ハ瑤路ノ頭ノ飾ナリソノ結頭ヲ解カハ衆珠皆ナチ失ナフヘシ習慣ハ行狀全ク敗ルト云フ義ト云ヘルハ絶妙ナル喻言ト稱スヘシ

〔十二〕 習慣ハ始メテ慎シムヘシ

人何ノ境地ニ在リテモ必ス習慣ヲ自ラ造リ出スモノナリ平生ニハ見ルヘカヲサレモモレソノ習慣セル事ヲ改メント欲シ此レニ抵抗スルトキニ臨ンテソノ勢力ノ早ク已ニ強大トナリレリテ覺ユヘシ凡ソ一タヒ做シ再クヒ做ハ忽チ易キヲ覺エコレニ傾ムキ向ヒ後ニハ遂ニ改ムヘカヲサルニ至ル蓋シ習慣ハ始メニ於テソノ力弱キヲ蜘蛛ノ糸ニ似タリ然レハ一タヒ癖習ヲ成セハ鐵鎖ヲ以テ束縛スルヨリモ強シ凡ソ人生ノ細事各々單行スレハ甚タ緊要ナラサルコ似タリ然レハ相ヒ共ニ合流スレハ極重至緊ノ利害ヲ生セリ雪花ノ飛フヲ觀スヤ片々地ニ照スル靜カニシテ聲ヲ成サス然レハ山上ニ積堆スルトキハ雪崩トナリテ村落人家ヲモ壓壞スルニ至ルナリ
自ラ恭敬スルヲ自ラ助クルヲ勤勉ナルヲ信實ナルヲ凡ソコノ等皆習慣ノ善ナルモノナリ道理ハ習慣スルモノ、稱呼ニシテ習慣ハ道理ノ實事ニ行ハル、モノナリ習慣ノ或ハ善或ハ惡ナルニ由リテ恩惠ノ主トナルヘシ暴虐ノ人トモナルヘシ蓋シ人年齒ノ長スルニ隨カヒ各々ソノ自由ノ行爲シテ習慣ノ中ニ縛リ已カ身ヲ圍メテ鎖索ニ縛縛セラルヘシ故ニ始

メヨリ善キ習慣ヲ長クヘキヲ最要ノ務メトナスヘキナリ

〔十三〕 人ハ幼年ヨリ善キ習慣ニ長セシムヘキ事

人ハ幼少ヨリ善キ習慣ニ長セシムルヲ要スヘシ蓋シ少年ノ中ニ習慣ヲナレルヲハ終身永續シテ變ゼス譬ヘハ木ノ皮ニ文字ヲ刻ムカ如シソノ木ノ長スルニ從ヒ文字モ共ニ大イニナルナリ兒童ノ時ソノ後來往クヘキ道ノ中ニ入レテ教育スヘシ然ラハ年長大ナルニ及ヒソノ道ヲ離レ背サルヘシ起初ノ中既ニ結末ヲ包含ス一生ノ道路ハ發軔ノ時ニ於テ方向既ニ定メリ後來ノ命運既ニ決スルナリ勞爾格格林鳥德ソノ愛スルトコロノ一少年ニ謂テ曰ク「汝未タ二十五歳ニ至ラサルニ及ンテ終身ノ品行ヲ立ツヘキヲ要ス」ト云ヘリ習慣ハ年ノ長スルニ隨ヒ勢力ヲ長シコレヨリ行狀ヲ造リ出ダスヲナレハ既ニ習慣シテ行狀トナレルモノヲ長大ノ後新ニ別路ニ轉スルハ甚タ難キヲナリ凡ソ人既ニ知ルモノヲ忘レント欲スルヲハ未ダ知ラサルモノヲ覺フヨリ更ニ難シ希臘ニ真ク笛ヲ吹ケル人アリキノ弟子ノ元來拙ナキ師ヨリ學ヒシモノコハ常ニ倍スル修金ヲ出サシメトナリ實ニ習習ヲ除キ去ルヲハ齒ヲ扱キヨリハ痛ミ甚シク爲難キノ事ナリ試ニ懶惰ニ習フ人安ニ金錢ヲ費ヤス人或ヒハ酒ヲ嗜ミ癖ヲ成シタル人ヲ教訓シテソノ心ヲ改メシメントストモ能ク改メ得ルモノ十二ニ一モアヲサル可シ蓋シコレ等ノ習慣久シク心ニ深キ疵トナリ體中ノ全キ部分ヲ成シタレハコレヲ除キ去ルヲアタハサルナリサレハ林知ノ言ニ善キ習慣ヲ形ツクヲソト謹ンテ心ヲ用ラル習慣コソ最モ明敵ナルヘケレト云ヘリ

〔十四〕 福祥ニテ習慣ニ由リテ得ラルヘシ

行狀ヲ造リ出ダスヲハ言フモサラナリ人生ノ福祉ト雖トモ亦習慣ニ由リテ得ラル

ヘシ凡ソ天下ノ事物一方ハ明カニ一方ハ暗シ故ニ人マタ二種アリ常ニ明カナル一邊ヲ見ルニ慣ルモノアリマダ暗キ一邊ヲ見ルニ慣ルモノアリ蓋レ日夜吾カ耳目ニ接スルモノ善惡吉凶美醜アリ吾カ心志ニ感スルモノ喜怒哀樂愛憎アリ然ルニ一種ノ人ハ常ニ善ナル吉ナル美ナル一邊ヲ見ルニ慣レ善キ樂ミ愛スル情ヲ起スニ慣ヘリ一種ノ人ハ常ニ惡ナル凶ナル醜ナル一邊ヲ見ルニ慣レ怒リ哀シ憎ムノ情ヲ發スルニ習ヘリ同シキ遭際ニ會レ同シキ命運ヲ受クト雖トモ人心ノ慣ニ由テコノ二種ノ異アリ即チ禍福ノ差アルコトナリ學士戎孫曰ク常ニ物ノ善一邊ヲ見ルニ慣ル人ハ一年一千金ノ資産アル人ヨリ富メリト蓋レ人コレニ慣ルハ自然ニモ由ルヘケレトモ亦タソノ志意ヲ以テ福祥ノ一邊ニ着眼レ習慣トナサシムヘシコノ方法ニ隨カヘハ他ノ習練ノ如ク福祥ノ想念マタ習練トナリ次第ニ養ヒ長スルコトナリ蓋レ男女ノ差別ナクカクノ如ク福祥ノ想念ヲ生養シ温和ノ性情愛ノ用ノ度ヲ習ヒ長スルコトソノ人ト爲テ完全スルニ於テ細々ナラスコトヒ學問廣ク藝業勝ト雖トモコノ習練ヲ缺タラシハ福分ナキノ人タルヘシ嗚呼コノ福祉ノ習練豈ニ習練中ノ最要ナルモノニ非スヤ

〔十五〕 他人ヲ待スルニ温和ニシテ禮アルヘキ事

極小ノ孔竅ト雖トモ天日ノ光ヲ室中ニ納レ幽暗ヲ照スカ如ク極小ノコトト雖トモ人ノ品行ノ全體ヲ顯ハスニ足レリ蓋シ品行ハ小事ノ善理ニ順カツテ行ナヘルモノ、集マリタルナリ毎日ノ生涯ハ石礫ニ似タリコノニ於テ吾カ品行ノ室屋トナレル物料ヲ得コノニ於テ吾カ習練ノ形狀トナレル面角ヲ粗ク欲出タスコトナリ抑モ我カ品行ノ外ニ現ハレ他人ニ接スルノ顔色容儀ハ決シテ忽ニスヘカラス我レヨリ上ナル人我ヨリ下ナル人及ヒ我レト同等

ナ人ニ向ヒ何レモコレヲ待遇スルニ温和ニシテ禮アルヘキ事要ス蓋シ禮貌ヲ以テ人ヲ待スルコトハ吾カ内心ノ恭敬ヲ表スモノナレハ他人ノコレヲ受ケルモノ必ス悦フヘク我カ心ハサテコレニ増テ十倍悦ハシカルヘシ人タトヒ囊ニ一錢ナリトモ他人ニ交ハルニ温和ニシテ禮貌アルコトハ做得タルヘシ學ヲ爲サルトモ恭敬ノ心ヲ盡コトハ做得サルヘシ人朋友會社ノ中ニ在リテ温和恭順ナルハ恰モ輝光ノ聲ヲ發スシテ百物ニ各樣ノ色ヲ與フルカ如クソノ徐々トシテ他人ヲ移轉スルコト高聲ノ言語及ヒ強猛ノ勢力ニ急レリ極小ナル金枝蘭ヲ見スヤ春風和チ扇ノ時ニ當タリ土塊ヲ擡起シコレヲ破リテ萌芽ヲ發セリ温和柔順ノ大勢力アルコトコレヲ以テ譬トナスヘシ

〔十六〕 羅伯遜ノ書翰

唯一顯勝ノミニタモ慈愛ノ真情ヨリ出ツルモノハ他人チレテ喜悅歡樂セシムルモノナリ羅伯遜ノ書翰曰ク予嘗テ日曜日ニ寺院チ出テ一時一ノ貧シキ女兒チ哀ナリト思ヒツ、コレヲ見タリ予ハ心ツカサリシカ某夫人カノ時ソノ女兒ノ眼匡ニ感恩ノ淚浮メルヲ見レトテ予レニ語レリ嗚呼コレ一ノ教訓ナルカナ抑モ悅樂ノ福ハカハカリ容易ニ他人ニ與ヘ得ラル、モノナルカコレニ就テ思フ人毎日行事ノ間ニ仁愛ヲ施コシ得タルヘキ機會ヲ失ナフコト幾何シヤ今コノ時ノ事ヲ回憶スレハコノ女兒チ見レ時惻怛哀憐ノ情我カ胸中ニ填滿シ行キ過キレ後マテモコレノ思ヒ屬ケ他事ニ及ハサシキサレハコノ真情ヨリ出テ一顯勝早クモ女兒ノ心ニ通シ暫時ノ間彼チレテ愛日ノ光チ受ルカ如キチ覺ユ歡喜ノ淚ヲ灑シメマタ暫時ノ間彼チレテ身世負荷ノ輕キチ覺ユ慈慈ノ情ヲ慰サメタリレナリト云

〔十七〕

中心ノ忠愛ノ外貌禮儀

主采容儀ハ人生ノ光色ニシテ律法ニ比スレハ更ニ緊要ナリトス何ニトナレハ律法ノ日用ノ間時ニ見エ時ニ隠ルモノナレトモ主采容儀ハ時トレ處トシテ有ラサルトコロナレシノ人衆ノ中ニ透リ入ルコト恰カモ呼吸スル天空ノ氣ニ似タリ抑モ主采容儀ハ心術ノ外ニ發見スルモノナレハ手儀ノ善カラシコト欲セハ内ニ忠信ノ心ヲ存スヘキ即チ相ヒ共ニ福利享ケ快樂ナル交誼ヲ締ント思フ要重ナル原質ナリ内ニハコノ原質ヲ存シ外ニハ又體態ニ禮貌ヲ以テ相ヒ待遇スカシセハ溫柔調吉ナル半儀由リテ生スヘキナリ夫人孟梯頓曰一錢ヲ費ヤサシテ萬事ヲ買ヒ得ヘキモノハ禮貌ナリ眞實ニコノ事ノ如ク吾カ身ヲ損セス錢財ヲ要セスシテ親懇ナル禮貌ハ微シ得ラルヘシ羅禮嘗テ女王以利汚泊ニ謂テ曰陛下萬民ノ心ヲ懷玉ヘ然ラハ陛下萬民ノ心ヲ得并セテ萬民ノ銀袋ヲ得玉フヘシト蓋シ人外面ヲ修飾スルコトナク智功ヲ用ヒスタ、一味忠實ノ心ヲ以テ自然ニ行ナヘハ朋友會社ノ中ニ好キテ嗜好キ風度自ラ顯ハレ出チ福祥ノ氣彼我ノ胸中ニ滿タヌヘシ人生日用ノ間細小ナル禮貌單々ニ分チ見レハ眞正ノ價甚タ少ニ似タリ然レトモ反復積累スルトキハ重要ナルモノト成ルナリ恰カモ零碎ノ光陰ノ如ク又タ毎日ニ積メル一小錢ニ似タリ十二箇月ノ末或ハ一生ノ終ニ至レハ驚クヘキ大數トナリ重大ノ効驗ヲ見スナリ

〔十八〕 容貌辭氣ノ修メ善クスヘキ事

容貌辭氣ハ得行ノ華采ナリ忠順ナル言語忠順ナル顔容ハ大イニ得行ノ價チセテ高カラヤムルナリ縱ヒ善クハ實アリトモ酸醜薄和ヲ以テ他人ヲ待スルモノハ決シテ人ニ親附セフ

Abernethy

ルヘカナス又從ヒ心ニ邪惡ナシト雖トモ傲慢ナル態ヲ露シ人ニ對シテ意逆不快ナル言チ道モノハ誰レニモ驕傲セラルヘカラス又一種ノ人爲リテ謙讓ヲ爲シ實ハ己カ高大チ示サント欲スルモノナリ尤モ人チシテ堪ヘサシム亞白尼西ハ有名ノ外科醫ナリ仙。巴多羅買醫院ト官買トナラント思ヒシ時ツノ監督ナリシ人ノ家ニ往キコレニ逢フコト求ムソノ人ハ難貨ヲ賣ル富商ナリ亞氏未タ一語ヲモ發セサルニコノ人己カ提振ヲ求ン爲ニ來リシト思ヒ賑濟ノ後ヨリ滿身ノ微氣ヲ以テ亞氏ニ謂テ曰ク僕思フニ君ハ僕ノ提拔ヲ由リナリ

亞白尼西英國有名外科醫士和生元年二月死

三百九

運チ得ントテ啖リ玉ヲナルヘシ今コノ君カ終身ニ關係スル一大事ノ時ナレト亞氏コレヲ懇ニ對ヘテ曰ク否予レコレカ爲ナラスコノ一片尼ノ無花菓ヲ買ハントテ來リシナリ速カニ包テ予ニ授ヨ予直ニ去ルヘレト云ヒシトナリ客儀辭氣ヲ修メ善クスルハ人生ニ於テ大ニカヲサルノ事ナリ蓋シタハ外面ヲ飾リ言色ヲ好スルヲ務メトスルハ輕兆浮薄ニシテ賤シムニ然レトモ内ニ德善ノ心アラハ外見ハ何ヤウニテモ宜シトハ言ラヘカラス温和ニシテ禮貌タルイハ人々務メテ修サルヘカラス就中貴各ノ地位ニ居テ他人ト大事ヲ商議レ公務ヲ料理スル人ハ尤モ容貌辭氣ヲ修メ善クスヘシコノ成敗得失ニ關係スルコト細少ナラズ從ヒ端正信實ノ品行アリト雖トモ外貌ニ發スルモノ温和ナラス恭敬ナラサレハソノ施ストコロ博カラスコノ成就スルトコロ限リアリ蓋シ善ク人チ觀ルモノハ固ヨリ容貌ノ疎訥言語ノ粗失ヲ咎メシテ特ニソノ眞實ノ德行ヲ察スヘシ然レトモ世ニカクノ加キ人ハ幾タ少ナシ大抵ハ外貌ヲ以テ人物ヲ臆論スルコトナリサレハ事任ニ當ル人内ハ德行ヲ實ニシ外ハ外貌ヲ修メサルヘカラス

(十九)

他人ノ異論ヲ斟酌スヘキ事〇魁魁ノ論
 コ、ニ他人ヲ待スル眞正ノ禮貌ト稱スヘキ一法アリ即チ他人ノ議論意見ニ抵抗セズレテ
 虚心ニココレテ斟酌商量スヘキナリ人ノ曰カ説ヲ固執シテ他人ノ事ヲ納サルモノハ極愚
 極獸ト名ツクヘク驕傲ニシテ自ラ是トシ他人ヲ卑シミ視ルモノハ惡徳ノ冠ト云フヘシサ
 レハ他人ノ議論已ト異ナルモノヲ聞クト雖トモ妄リニ吾カ一己ノ見ヲ以テコレヲ駁スヘ
 カラス耐忍シテ又耐忍スヘシ且ツ人ニ對シテ已カ議論ヲ述ヘ意見ヲ語ルニハ極メテ温和
 極メテ柔軟ナルヘシ決シテ惡言ヲ出タシ激談ヲ肆ニスヘカラス口舌ノ爭時トシテハ寧チ
 以テ相ヒ戰フヨリ甚シ拳打ノ傷ハ痊ヤスレバ言論ノ痕ハ愈カテ慎シマサルヘケンヤ抑モ
 我ニ客氣爭心アリテ他人ノ議論ヲ聞クトキハタ、ソノ異ナルヲ見テソノ同シキヲ覺ユス
 能荷クモ虚心ニシテコレニ附近シ體貼スレハ始メ相ヒ異ナリト思フモノ次第ニ我ト同レ
 キヲ覺ユヘキナリ昔シ威爾士ニ於テ道ヲ講スルモノアリキソノ言ニ曰ク我嘗テ露露キ曉
 ニ山間ノ路ヲ行キレニ遙カ向ヒタル山側ニ動ク物アリテソノ形ノ怪レキヲ魁魁ナトニヤ
 ト思フ程ナリシカ次第ニ邊近ク進ミテ見レハ正シク路行ク人ナリサテソノ人ニ追ヒ付タ
 レハコハイカニ吾カ弟ニテアリシナリト云ヘリ

(二十)

眞實ノ心腸
 眞實ノ心腸慈愛ノ胸懷ヨリ發出スル自然ノ神貌ハ貴賤尊卑ニ拘ラス人々コレヲ做得ヘ
 工匠ト雖トモ教官爵士ト異ナルヲナクコレヲ己ノ所有トスルヲ得ヘシ蓋シ勞工賤業ヲ爲
 ノ人ト雖トモ言辭鄙陋コレヲ可ナルヘシト云フ理アラス容貌粗暴ニシテ可ナルヘシト云

メ理アラス歐羅巴洲諸國ノ人民貴賤ヲ論ズル禮貌ナリ潔行アリト稱セラル、コナルコ我
 カ英國ノ人ト雖トモ亦タコノ徳ヲ己ニ得ラルヘシコノ徳ハ修養ヲ以テ己ニ得ラルヘシ邦
 國一體ノ親和驕愛ヲ増スヲ得ヘキナリ抑モ天ノ人ニ與ルニ廣大ノ心ヲ以テスルヲ極貴
 ヲリ極賤ニ至ルマテ極富ヨリ極貧ニ至ルマテ少シクモ異ナルヲナシコノ廣大ノ心ヲ存シ
 得ルモノヲ「シエントルメン」君子ト曰フコノ「シエントルメン」ハ外貌ヲ以テ名ツケラル
 、ニ非ス蓋シ粗布ヲ衣ル貧民ニシテ「シエントルメン」ナルモノアリ美服ヲ着クル貴人ニ
 シテ「シエントルメン」ナルモノアリ羅的。培尼爾嘗テ壹丁不大族ノ一少年ト伴ナヒ路ヲ
 行キケルトキ相ヒ識ル正直ナル田農ニ逢ヒ懇ニコレト言語ヲ交ヘタリ少年ナニトテカ、
 ル賤レキ人ト語ラレシヤト問ヒケレハ培尼爾答ヘチ曰サテモ怪シキヲ云ル、モノカナ
 我カ今共ニ語リシハ高冠大帽ニアラス美展ニアラス冠履ノ中ナル人ナリコノ人ハ尊フヘ
 キ眞正ノ價ヒアルモノナリ君ト我カ如キモノ十人相ヒ合ト雖トモ恐ラクハ彼人ノ斤兩ニ
 敵シカダカルヘシト云ヘリ蓋シ流俗ノ人ハ外面ヲ以テ他人ノ貴賤ヲ論スルノミニシテ中
 心ノ尊卑ヲ識ル事能ハス然ルニ眞實ノ心腸アル人ハ常ニ他人正眞ノ品行ヲ洞然トシテ看
 出ス事ナリ

(二十一)

哥蘭的兄弟家ヲ興セシ事

哥蘭的氏兄弟雜聚、查爾斯バ「インヴアチスシア」ニ住スル農民ノ子ナリ或時河水氷融カ
 ニ溢レ出テ家屋田地盡クコレカ爲ニ沒セラレコ、ニ居ル事能ハサレハ父子三人日工ヲ爲
 テ過活セハヤト南方ニ向ヒ闢加社ニ近キ地マテ往キケリ「ワルメスレイ」ト云ヘルワタリ
 ナル山ニ登リシノ頂ヨリ四方ヲ見渡セハ「イルダエル」河環ノ如クニ峽谷ヲ廻リテ流ル哥

氏父子始メテ至レル旅客ナレハコノ山ノ何ノ方ヨリ降リナハ工賃ヲ得ン村落ニ達スヘキト知ルヘキヨシモアラス因テ杖ヲ立テ、ソノ倒レタル方ニ向ヒ往キシカハ「ラムスボグム」ニ至リコ、ニテ印花工ノ職ヲ始メタリ三人共ニ勤勉ニシテ酒ヲ好マズ嚴正信實ナリシ故ニ東主ニ信セラレ次第ニソノ身登進シ兄弟ミナ自ラ東主トナルヲ得多年ノ後家道大イニ富ミ好ンテ仁善ノ事ヲ行ナヒ或ハ寺觀ヲ建テ或ハ學校ヲ設ケ或ハ棉磨ヲ造リ多ク工人ヲ用ヒシカハ該郷風俗良善ニ進ミ貨財豐盛トハナレリ兄弟甫モ工人ヨリ身ヲ起シ、コナレハソノ用フルトコロノ工人ヲ恤體惠憐スルヲ限リナクソノ福祉ヲ増サンコトヲ務メレ故コレヲ知ルモノ尊敬親愛セサルモノナカニキ後哥氏兄弟「ワルメスレイ」ノ山上ニ高塔ヲ起シ昔シ杖ヲ立デ居處ノ方向ヲ定メタル記念トナセシトナリ

(二十二) 哥蘭的兄弟舊怨ヲ念ハスシテ恩惠ヲ施コセシ事

哥氏兄弟仁愛ノ心深クソノ行ナヘル吉祥善事種々傳フヘキコト多シ始ク一事ヲ舉ヘシ滿遮士打ノ商人某氏嘗テ鄙俚ナル一小冊ヲ印行シ哥氏兄弟行舖ノ事ヲ様々ニ嘲リ罵リタリ或ル人コレヲ以テ維廉ニ語リケレハ維廉コノ人後ニ必スコレヲ悔ユルノ時アルヘシト云ヘリ某氏コレヲ聞キテア、維廉自ラソノ富ヲ恃ミ他日我カ彼ヨリ借財ヲ負フコトアルヘシト思ヒカク言ヒシナラン然レトモ我コレヲ能ク慎シムヘシト云ヒケリ抑モ職業ヲ傲ル人常ニ已カ債主トナルヘキ人ヲ前知スル能ハサルモノニテ意外ノ事ノ起レルハ世ノ習ナリソノ後某氏家産全ク傾キ敗レ哥氏兄弟ノ自ラ名ヲ書セル證書ヲ持サレハ再ヒ商業ヲ始ムル能ハサルコトナレリサレトモ昔シ吾カ仇敵トナセシモノ、家ニ往キ恩拳ヲ求ムルコトハナシカタク且ツハ許容セラルヘキヤ否ヤモ覺束ナケレハ暫ラク脚蹴セシカソノ妻子強テコ

レニ逼シカハ某氏已コトヲ得ス哥氏兄弟ノ許ニ造リ云々ノ故ヲ語リサテ證書ヲ出シソノ上ニ名ヲ書シ玉ヘシ乞ヒ求メタリ哥氏コレニ向ヒ足下ハ昔シ吾等ヲ謗レル小冊ヲ著ハセシ人ニアツスヤト云ヘハコノ人タ、コノ證書ヲ火中ニ投シ玉ヘト答フ哥氏曰ク吾レ等皆年一件ノ外他ノ事ニツイテ足下ヲ知ルコトナケレトモ正經ナル商人ノ證書ニ名ヲ書ハ吾カ家ノ定規トモシコナレハ今マダ足下ノ請ヲ辭セサルナリトテ直チニソノ證書ニ名ヲ書シ還ヘシ與ヘケレハソノ人愧喜交集マリ眼ニ涙ヲ浮ヘタリ

サテ哥氏言ヒケルハ予レ嘗テ足下ヲ謗書ヲ著ハセシ時後必スコレヲ悔ルコトアルヘシトイヒシカコレ足下ヲ悔ルノ意ニ出ツルニ非ス畢竟足下吾等ヲ不善ナル人ト思ヒ吾等ヲ妨害セシコトヲ謀リシ故モシ他日ニ至リ吾等ノ惡心ナキコト足下ニ知ラレハ足下必ラス思ヒ違シコトヲ悔ラルヘシト察シシカ云シノミ某氏答ヘテ實ニ然リ實ニ然リ僕今之ヲ爲シテ悔ユト云ヘハ哥氏善カナ善カナ足下今ハ吾等ヲ知ラル、ニコソ足下如何ニ身ヲ立テント欲セラハ、ヤ何ニ事ヲ始メント思ハル、ヤ某氏曰クコノ証書ヲ以テ僕ノ朋友ニ示サハ必スソノ助ヲ得ヘシト哥氏重子テ足下今イカニ居ラル、ヤト問ヘハ某氏答ヘテ既ニ一錢ノ有チモ盡ノ債主ニ賄ヒタレハ妻子要用ノ衣食ヲモ省キ證書ニ償フヘキ錢ヲ得テ來レリトイフ某氏曰ク足下妻子ヲシテカ、ル苦惱ヲ受ケシムヘカラストチ十金三十萬金餘ヲ出シコレ

ニ與フレハ某氏喜ヒニ堪ヘスダ、打伏シテ泣キ居タリ哥氏之レニ繼テ足下泣キ止メ之レヲ以テ足下ノ妻ニ與ヘヨ足下前程ナホ遠シ今ヨリ精神ヲ振ヒ勇氣ヲ發シ職事ヲ務メハ吾輩ニ超過クルコトモ難カラスト云ヘハ某氏感謝ノ辭ヲ述ント思ヘトモ心胸塞填シ一言ヲモ

道ヲ能ハス両手ヲ以テツノ面ヲ蔽ヒ小兒ノ如ク硬咽シツハハ座ヨリ退シテ出テトナ

〔二十三〕 シェントルメン君子ノ義

眞正ノ「シェントルメン」君子ハ極善ノ範ヲ以テツノ身ヲ鑄造セルモノナリ古來爵位アリ權勢アル人ヲ稱シテ「シェントルメン」ト云ヘリ「シェントルメン」ハ濃厚和平善良醇雅ノ數義ヲ合ル辭ニシテ「ノン」ハ人トイフ義ナリ位アル人ハ必ス德アルヘキ理ナルカ故ニ之レヲ貴人ノ通稱ノ如クニ用フル辭トハナレリ昔シ法國ノ大將其ノ率ル紳給ノ際ニ謂テ曰ク「シェントルメン」ノ品行ハ世間ノ爵位ヲ假ス別ニ威勢アリテツノ他人ニ尊敬セラルハナリツノ尊フヘキ容貌ニアラスシテ實德ニアリ身外所有ノ物ニアラスシテ方寸ノ田地ニアリ古ヘノ詩人「シェントルメン」ノ德ヲ述ヘテ君子ハ正直ニシテ義ヲ行ナヒ心中ノ實ヲ以テ言語ニ發スト云ヘリ

〔二十四〕 シェントルメン君子ハ自ラ尊敬シ他人ヲ尊敬ス

シェントルメン君子ハ必ス自ラツノ身ヲ尊敬ス即チ己ノ品行ヲ以テ重シト爲シコレヲ貴フナリ之レ他人ニ觀ラルハタメニ品行ヲ修ムルニ非ス自己ノ眼目ヲ以テ自己ノ品行ヲ察シ自己ノ心ヲ以テ自己ノ過失ヲ規シ吾カ本心ニ是ナリト許セルモノヲ以テ言行ニ表スルヲナリ且ツ君子ハ自ラツノ身ヲ尊敬スルカ故ニマクコノ律法ヲ以テ律法ヲ尊敬セリ君子ハ仁德ヲ以テ神聖トナシテ常ニコレヲ體認スルカ故ニ能ク他人ヲ待スルニ禮貌アリ能ク他人ノ過失ヲ寬免シ能ク他人ノ窮苦ヲ惠恤スルヲナリ勞爾德瓦德瓦費宅拉爾德加拿他コ行旅セシ時ツノ土人ト伴ヒ道ヲ往キレニ只々見レハ一ノ婦人ツノ丈夫ノ重キ包ミヲ負ヒ

傲辭トシテ歩スルニツノ丈夫ハ身ニ負荷ナクシテ行ケリ費氏コレヲ觀テ大イニ驚キ忽チツノ婦人ノ負ル荷包ヲ把テ己ガ肩ニ載セツノ勞ニ代リタリコレヲヤ眞正君子ノ禮儀アル範トハ云フヘカラン

〔二十五〕 眞正ノシェントルメン君子ハ賄賂ヲ受ケサル事○密林登十萬金 我邦三ノ

餘ノ賄賂ヲ却ケル事

眞正ノシェントルメン君子ハ自己ノ體面ヲ存シ眞正ノ尊貴ヲ保チ卑汚ナル所爲ヲ慎シミ避タルモノナリ一言一行必ス眞實ニシテ高潔ナルヘキヲ務ム内外合一ニシテ口ニ是トシ心ニ非トスルヲナク謀計ヲ用フルヲオク利害ヲ見テ避就スルヲナク隱隱昧昧ノ事ヲセスツノ心ヲ立ルヤ忠厚ニシテツノ行ヲ制スルヤ正直ナリツノ守ルトコロノ律法ハ一直線ニ行ナフナリツノ然リトイヒ是ナリト云フモノハ即チ法則トナルマタ心ニ不可ト思フヲハ否トイヒ非ト云フヲ憚カラス蓋シ是ヲ非トシ非トシ更ニ願望スルトコロナレサレハ「シェントルメン」君子ハ決シテ他人ノ賄賂ヲ受ケス獨リツノ心卑汚ニシテ道理ヲ胸中ニ存セサルモノ賄賂ヲ受クルノミ翰回海軍給糧ノ監督使トナリシ時包辨ツノヨリ贈遺ノ物ヲ受ケレヲナレ何ニトナレハ若シ人ヨリ物ヲ受クルヲアレハツノ心自ラコレニ偏向シ職務ヲ料理スルトキ公平ノ心ヲ失ナフカ故ナリ密林登丟克爵ハ功業ノ大イナルヲ

宇宙ニ塞滿ス而シテ退讓ノ君子ナリマタ賄賂ヲ受ルヲ嫌ヘリ阿西ノ職アリシ後或日ノ曉ハイテラハット印度中ノ首相某氏密林登ノ許ニ至リ其ノ主ニ「サム」ト麻拉答トノ和約ニ

テ贈物トナシタリ。空林登靜カニ首相某氏ノ顔ヲ見ツ、我思フニ足下ハ貴國ノ機密ヲ泄サ
ルコト能シ玉フヘシト云ヘハ某氏固ヨリサヤウニテ候ト答フ。空林登曰ク然ラハ我モ左
邊ニコノ仕マツルヘケレトテ笑チ含ミ某氏チ楫シコレヲ送り出タセシトナリ。抑モ空林登
印度ニ在リテ屢偉勳ヲ建テレ時モレ財貨ヲ好マハ丘山ノ如キ富ヲ致スヘシ然ルニ一法成
英國極小チモ利スルコトナク極貧ノ人ニシテ英國ニ歸ヘリシハソノ盛徳洵ニ稱スルニ堪ヘ
タリ

〔二十六〕 馬貴斯乙勸斯力十萬金ノ贈遺ヲ受ケサリシ事

馬貴斯乙勸斯力ハ空林登ノ親族ニシテマタ志高尙ナル人ナリ。印度ニ於テ三軍ノ將トナ
リ屢功名ヲ顯ハス。彌索兩チ征服セシ時東印度公司ノ主事人十萬封度チ乙勸斯力ニ贈リケ
レハ乙氏曰ク予今必シモ吾カ自主ノ品行及ヒ吾カ官職ノ體面ヲ保テ全ウセシカ爲ニコレ
ヲ受ケスト云フニアラスコノ他別ニ一ノ道理アリテコノ不相當ナルモノヲ受ケカタル蓋
レ予日夜タ、三軍士卒チ念フノミコテ更ニ他賜ナシ予レモシ多ク取ルトキハ勇剛ナル士
卒ノ分ヲ得ヘキモノ必ス少シ士卒ノ物ヲ裁減スルハ吾カ心コ於テ痛ミ益々甚シトテ固ク
コレヲ卻ケシトナリ

〔二十七〕 查爾斯。那比爾。印度ニアリテソノ君長ヨリ一切贈遺ヲ受ケサリシ事

查爾斯。那比爾マタ印度ノ戰ニ軍功アリ且ツ清藤ノ行チ歛サリシ人ナリ。蠻夷ノ君長屢々
金玉珍寶ヲ以テ那比爾ニ贈ルコトアリシカ決シテ一モコレヲ受ルコトナカリキ。嘗テ自ラ實ヲ
語リテ曰ク予レシテ富チ欲セシメハ印度ニ至リシヨリ以來三萬金チモ得シナルヘシ然

レトモ吾カ雙手未タ汚レ物ヲ受サレハナホ洗フコトヲ要セシ且ツ予レ二所ノ大戦ニ佩ヒレ
慈父ノ劍今ナホ汚レサレハツヒニコレヲ汚カスニ忍ヒスト云ヒケリ

〔二十八〕 身外ノ富貴ハ 君子ノ徳ト相ヒ關カラス

富貴ノ二者ハ眞正君子ノ徳ト相ヒ關ラヌコトナリ故ニ貧窮ナル人ソノ精神ニ於テソノ毎日
行事コ於テ固ヨリ眞正ノ君子ト相爲コトヲ得ヘシ苟モ能ク中ニ存ルモノ眞正信實外ニ顯ハ
ルモノ體儀美シク性情和平志氣勇剛自ラ敬ミ自ラ助ク斯ノ如キ物ヲ眞正ノ君子トイフ蓋
レ貧シキ人ニテモ精神ノ富メル者アリ是チ富メル人ノ貧シキ精神ヲ有ルモノニ比スレハ
遙カニ上等ナルヘシ身貧シク心富メル人ハ一物ヲ有スシテ萬物ヲ有テリ身富ミ心貧シキ
人ハ萬物ヲ有テトモ一物ヲモ有タヌ身貧シク心富メル人ハ萬事ヲ恐懼シテ一事チモ希望
セス抑モ精神ノ貧シキ人コソ眞正ノ貧シキモノトイフヘケレサレハ人精神チタニ貧シカ
ラスハ貧外ノ物盡ク失ヒタリトモ然モソノ勇剛ソノ快樂ソノ希望ソノ德行ソノ自ラ尊ヘ
ルモノヲ義ナリコレ皆存在スルコトナレハ富人トイフモ可ナルヘシカクノ如キ人ハコレニ
全世界チモ付托シツヘシ何コトナレハ紛華聲利ノ中ニ在リテ嗜慾ノ感ニ牽カレス凶禍災
厄ノ間ニ在テ憂愁悲哀ノ情ニ移サレス身チ直ニシテ其中ニ行歩シ眞正君子ノ得チ全ウス
ルユエナリ

〔二十九〕 至賤ノ人往々眞正君子ノ精神アル事

至賤ノ人往々勇毅ニシテ而モ溫柔ナル品行ヲ顯ハスモノアリ。亞地日河俄カニ溢レシ時別
洛納ノ橋流カレ中央ニアル一ノ人家今ヤ落チヌラント見ユルニ人ノソノ窺ヨリ頭チムレ

哀れ救ひ給へト叫フモノアリ甘的(カネ)名「スホルグーエリ」コノアタリチ偶々過キシカハ之
レチ見テ誰レニテモ彼ノ不幸ナル人ノ命ヲ救ヒナハ我コレニ百金ヲ與フ可ヘシト云フコ
、ニ一少年ノ農民ト覺キモノ群衆ノ中ヨリ碎リ出一船ヲ拿ヘ水中ヲ拽往キソノ人々チ救
テ岸上ニ難ナク達シケレハ「スホルグーエリ」大ニコレヲ喜ビヤカテ百金ヲ與ヒントモ
レニコノ農民辭シテ曰ク否我レ予カ命生チ賣ルコトハヒシ今コノ災ニ逢ヒル家コソ急須ナ
ル可ケレハコノ金ヲ與ヒ給ヒト云ヒシトナリ嗚呼コノ言ハ實シキ農夫ノ口ニ出ツレトモ
ソノ云フトコロノモノハ眞正君子ノ精神ナリ美レキ例ト云フ可シ

(三十二) 舟子ノ性命ヲ輕シ他人ヲ救ヒシ事

一千八百六十六年 元治 第三年 第一月十二日「ウラルメルビー」ニテ舟子數輩煤船ニアリシ水夫
ノ危難ヲ救ヒシ事英雄ノ氣象ヲ顯ヘセリ是日東南ヨリ暴風吹キ起リ若干ノ船鐵錨ヲ失ヒ
沖ノ方ニ吹キ放サレシカ退潮ノ時ナレハソノ中ノ一船岸ヨリ甚タ隔リタル沙地ニ墜テ動
カヌトハナレリ風ハ益々烈シク波ハ益々暴シテソノマ、ニ藥ヲ置カハ船破レ水夫命危
ウカル可ク見ユサレトコレヲ救ハントテソノ行キ向フハ已カ生命モ危ウカル可シ且ツ
ハ一錢ノ賞モナキヲナレハ岸上ノ舟子誰モ出テ救フマシト思ハル、ニ西門。晉律查德ト
イエルモノ即チ舟子ノ岸上ニ群集セルモノ、中ノ一人俄カニソノ外衣ヲ脱ツ、呼ハリテ
我レト共ニ彼ノ水夫ヲ救ハント思ヒルモノハ我ニ續ケトイヒハ忽チ二十人許我モ我モト
進ミ來ルチ七人ニテ事足リヌト一ノ小舟ヲ卸シコレニ飛ヒ乘リ岩石波濤ノ中ヲ冒シ往
々岸上ニハ喝采ヲ聲鳴リ止スシモ尋常ノ人ナラハカ、ハ暴キ海ニイカテカ舟ノ行カルヘ

Emperor Fraebis

然ルニ壯夫義勇ノ力ヲ以テ船ヲ推シ進メレカハワツカ四半時バカリニシテ煤船ノ邊ニ
至リ水夫六人ヲ難ナク救ヒ得テ岸上ニ達シケリ抑モ舟子ハ固ヨリ必剛ナルモノトイヘト
モカクノ如キ慷慨ニシテ義ヲ重シシ生チ輕シレ已チ忘レテ他人ヲ至ウセシ例ハ眞正ノ英
雄ノ精神ト雖モ恐ラクハコレニ過キサルヘレ

(三十一) 澳土地利ノ帝貧民コレヲ霍乱ニテ死セシ者ノ葬ヲ送ラレシ事

澳土地利ノ帝ニ弗蘭西斯トイヘルハ近來聖德アリシ君ナリキ雖モ納ニコレチ霍乱流行セ
シ時帝弗蘭西斯一ノ武官ト共ニ都テ内外此彼ト徘徊セラレニ偶々一ノ死人ヲ載セタル
車ノ過ルニ行達シ給フコレチ見ルニ一人ノ從カフモノモナレ帝コレチ怪シミソノ子細ヲ
問ヒ給ヘハコノ屍ハ貧シキ人ニテコレヲ死セリ其親戚トモコレヲ病ノ傳染スルチ恐
レ葬地マテ從ヒ行クモノ一人モ無ニテ候フト云フ帝コレチ聞イテ然ラハ我等兩人シテソ
ノ代リニ立ツヘシ我ガ邦内ノ貧シキ人タトヒ一人タリトモ葬禮ヲ行ハスシテ冥途ニ赴
カレメテ宜シカルヘキヤトノ玉ヒタコノ死人ノ後ニ付從ヒ遠ク隔リタル墓地ニ行キ埋葬
シ事終ルマテ冠ヲ脱テソノ傍ニ立チ懇懇ニ葬禮ノ式ヲ行ナハレシトナリ

(三十二) 英國ノ工人巴理ニ在テ貧人ノ棺車ヲ送りシ事

數年前ノ新聞紙ニ出タル英國ノ工人兩名巴理ニテ爲セシ事君子ノ行ニ合ヒタリ或日一ノ
棺車「タリ」トイヘル險道ヲ登リ往クソノ棺ハ白楊木ニテ造レル粗拙ナルモノニテ一
人ノ從フモノナレセメテ狗ニチモ從カレシ、思、ノ狗タニモ從ハスシテ「モーマルト」
ノ方ニ向ツテ往キケルカコノ日ハ陰雨濛々トフリ注ギ路往ク人コノ棺車ニ逢ヌレト常
ノ如ク帽ヲ手ニテ引キ揚テ禮ヲ作テ往ケルノミヨ、ニ英國樂作ノ工人兩名士班ヨリ歸ル

サバ理ニ至レルモノコレニ逢ヒ相ヒ奥ニ語リテ曰クサテモ悼レキ死人カナ一人ノ從フモノモ見ユスイサ我等兩人ニテ彼ヲ送ラハヤトテ直チニ帽ヲ脱キコノ外國人ノ棺車ニ從ヒ「モーメントル」ノ塚地ニマテ送り行キレトソ

〔三十三〕 君子ハ信實ヲ以テ第一ト爲スヘキ事

君子ハ信實ニシテ欺カサルヲ以テ主トナス蓋シ信實ハ人事ヲ處スルノ精神ナリ勞爾德遇斯打非爾德曰ク信實ハ君子ヲシテ功績ヲ表セシムルモノナリ空林登至克「ヘニンシユラ」ニ在テ革列兒面ト四人ノ事コツイテ云々ト口約セシトキコレヲ拒シカハ空林登書ヲ贈リテ曰ク英國ノ官員自ラ勇氣アルコト誇ルヘ他國ノ官員ヨリ多シシノ他マタ自ラ信實ナルコト誇レリ故ニ英ノ官員一タヒ言語ヲ以テ約レタランニハ決シテコレヲ破ルコトナシ足下吾カ言テ信シテ疑フコトナカレ英國官員ノ言語ハ常人ノ隄防ヨリ堅固ナリト云ヒケリ

〔三十四〕 剛勇ノ人ハ柔軟ノ心寛恕ノ行アルヲ

眞正ノ剛勇ハ眞正ノ溫柔ト必ス相隨カフ故ニ勇氣アル人ハソノ心寛恕ニシテ他人ヲ容免シ福小ナラス慘刻ナラサルヲナリ我。弗蘭克林ハ有名ノ航海者ニシテ剛勇ノ聞エアリレ人ナリ其支巴蜀比之レテ評シテ弗氏ハ危難ノ場ニ臨ンテ決シテソノ背ヲ轉シテコレヲ避ルコトナシ然レキソノ柔軟ノ心腸ハ一蚊チモ呵斥セサルヘシト思ハル、程ナリト云ヘル土堪「エルボトン」ノ戰ニ法國ノ一官劔ヲ揮ヒ「フェルトン」ノ厚倍「チ環」トセシ時厚倍片手スデユ切り落サレシヲ見レカハソノ劔ヲ卸シ禮ヲ作シ馬ヲ馳セ過キシトコレ實ニ溫柔ニシテ義アリト云フヘシ「ヘニンシユラ」ノ戰ニ法國ノ將内マタ寛恕ノ行アリケリ格蘭納

ニテ那比爾大傷ヲ蒙リ法軍ニ擒獲セラル英國ノ朋友ソノ死生ヲ知ラス甚クコレヲ憂ヘシカハ遂ニ英國ヨリ一使船ヲ發シ那比爾ノ事ヲ問ハシム「ヘーロン」名格蘭登コノ船ニ接遇シ内ニコノ事ヲ報ス内曰ク四人ヲレリノ朋友ニ遇ハシムヘシ且ツ四人ノ平安ニシテ能ク待遇セラル、コト彼ニ語ルヘシト云フニ格蘭登ナホ躊躇シテ去ラサリケレハ内笑ヒテ含ミ四人コノ外ナホ望ムトコロアリヤト問フ格蘭登彼ハ寡ニシテ替タリ老母ノアル由申レテ候フトイフ内サテハ彼レ老母アルニヤ彼ヲシテ自ラ往キソノ身ノ平安ナルヲチ老母ニ見セシムヘシトテ那比爾ヲ免シテ歸セシトソ抑モコノ時那國ノ間タニ未タ四人ヲ交換スルコトアラサリシ故内ハ固ヨリ法帝ノ勘氣ヲ蒙ルヘキチ甘シテコノ事ヲ爲セシトナリ然レモ拿破崙却テコノ寛恕ノ行ヲ嘉セラレシトナリ

〔三十五〕 英雄俠烈ノ行今世ニ至リ益々盛ナル事

吾カ邦ノ人慷慨義烈ノ行アリ溫和柔軟ノ心アルコト史冊上ニ類アルヘカラスト思フコトハ近年色拔斯士小兒ノ役及ヒ印度叛乱ノ時ニ於テ著ルシ抑モ色拔斯士小兒ニテ十二月ノ間人貴賤ノ別ナク寒凍ヲ忍ビ危難ヲ冒シ祖先ノ遺シ予ル品行ノ産業ヲ墜サスレテ各々武勇ヲ顯ハセシハ誠ニ貴フヘシサレト印度ニテ吾カ邦人禍難ノ中ニ在リテ德性ノ光輝ヲ發出セシ最モ殊勝ニ覺ユ「チール」ノ「ニンポール」ニ軍シ「ハヴロツク」ノ拉克腦ニ軍シ婦人小兒ノ災禍ヲ救ハントテ已カ生命ヲ擲チシノ如キハ古來英雄ノ傳記ニ比類アルヘシトモ思ハレズ「ウートラム」ノソノ下官ナル「ハヴロツク」ニ拉克腦ヲ撃ツ帥首ノ榮ヲ讓リシハ床敷覺ニ顯理。老連士死セシトスル時云ヒケルハ我カ事ニツイテ是レ彼ト氣ツカヒ甘レカルヘカラス我ハタ、兵卒ト供ニ埋葬セラレシコト望マレケレトカ、ル志剛ナリ人

尋常ノ兵卒ト雖モ患難ノ際ニ臨ンテハ化シテ溫柔ノ君子トナルナリ「アキラ」於テ許多ノ兵卒炎熱ニ晒サレ瘡痍ヲ受タルモノ助ケラレテ營寨ニ入り慰ニ善キ家ノ婦人ニ供養セラレシ時カノ壯豪粗魯ナル兵卒恰カモ小兒ノ柔順ナルカ如ク數旬ノ久チ經シカキモツヒニ一語ニテ婦人ノ耳ヲ驚カスコトヲ言ハサリケリサテ重傷ヲ受シモノハ死シ生キ殘レル兵卒疵愈ヘシカハ感謝ノ意ヲ表ハサントテ「タチ」ト云ヘル處ニ名國ニ亭宴ヲ設ケ己カ輩ヲ撫視セシ「アキラ」ノ婦人並ヒ人ソノ夫ナル人々ヲ招キ百花雜ハリ開キ音樂交奏スル中ニチイタクコノ平生粗莽ナリシ兵卒滿身ニ傷痕ヲ帶フルモノ起立シテ禮ヲ作シ病苦ノ時侍養ヲ受シケコトヲ謝シタルニソソノ優キ心ハ推ハカラル、又タ「スカタリ」ニテ許多ノ英兵傷病ヲ被ルモノ已チ護視スル婦人チ祝福セシモ同シ優キ心ナリ中ニモコノ時「フロンス」ナイチンケールハ慈愛ノ深キ夫人ニテ懇懇ニ兵卒撫養ノ事ヲ管理セシカ夜中巡視スル時ソノ影兵卒ノ枕ニ落ツルトキハ痛苦ニ堪ヘサル中ニ於テソノ影ヲ祝福シタリシトソ世ニコレニ愈レル優リ心アルヘキトモ思ハレス

英國ノ船亞弗利加ノ海岸ニテ沈ミシ時船中ノ人從容和靜ナリシ事

*wright

一千八百五十二年 安政四年 二月二十七日英國ノ艦「ハァクンリート」ト云ヘル船亞弗利加ノ
海岸ニテ破壊シ船中ノ人英雄倏烈ノ氣象ヲ呈ハセシヲ異ニ誇ルニ堪ヘタリコノ船男子四
百七十二人婦女兒子一百六十六人ヲ載セ亞弗利加海岸ニ沿テ火烟ヲ揚ケテ行ケルカ忽チ
船ノ底烈ク暗礁ノ中ニ透リ入り暫時ノ間ニ破レ沈ミヌヘント思フ程ナリ曉キ第二時ノ事
ナレハ衆人睡リ居タリ太鼓ヲ摺鳴シ步兵ヲ船上ニ召ハ操練ノ時ノ如クニ集ルサテ婦人小
兒ヲ救ヘト言ヘル聲聞ユレハ時ヲ移サス船底ヨリ褰衣ノ儘ナル婦人小兒ヲ引キ揚ケ」數
箇ノ小舟ニ移ツシ換キ去ラレムコノ小舟既ニ大船ヲ離レシ時頭人心中ナク嘆ハリテ水ニ泳
グチ能スルモノハ跳リ入りテカノ小舟ニ取リ付ケヤト云ヒシカハ加比丹來の向々モレ然
セハカノ婦人ヲ載スル船ハ覆ルヘシト云ヘハ船中ノ人ニ十堅ク立テ動クモノアラス抑モ
コノ外ニ余レル小船一隻モナク危難ノ逃ルヘキ望ミアラス然レトモ衆人心平カニ氣靜カ
ニシテ一聲ノ怨言ナク一聲ノ啼哭ナシ祝喜ノ火ヲ燒キツハコノ一夥ノ英雄船 沈ムニ隨
カヒ波濤ノ中ニソ葬ラレケル嗚呼カクノ如キ勇豪コレテシカモ和靜ナル美キ人ノ儀範
ハ萬世ノ後ニテモ永ク存シテヤマサルヘシ

【三十八】 君子ハ己ヨリ弱キモノヲ凌虐セス

「レエツトルメン」(君子)ハ何ニ由テ知ラルヘキヤ曰クソノ己レニ属スルトコロノ人ヲ治
ムル所以ヲ觀テ知ラルヘレソノ婦人女兒ニ向ツテ施コレ行フ所以ヲ觀テ知ラルヘシ上官
ナリトテソノ下官ヲ待スル所以ヲ觀テ知ラルヘレ東主即ハ人ヲ用フル人トナリテソノ
使役スル人ヲ待スル所以ヲ觀テ知ラルヘレ先生トナリテソノ弟子ヲ待スル所以ヲ觀テ知

ラルヘシ蓋何ノ地位ヲ論セスソノ自己ヨリ柔弱ナル人ニ向ヒ施コシ行ナフ所以ノモノ
 盡ク皆小心謹慎ニシテ組忍ナラス寛弘ノ量アリ慈愛ノ情アルチコソ君子ノ品行ト云フヘ
 ケレ拉莫のハ日耳曼有名ノ詩人ナリ一日人衆雜踏スル處チ行キ過キ意擔ス一少年ノ足チ
 賤レカハコノ少年忽チ拉莫の面チ批クリ莫拉の曰ク鳴者君吾カ見ステ爲レチ知ル時
 ハ必ス自ラソノ爲シヲ悔ヘシトサレハソノ地位已ヨリ卑シ已ニ抵抗スル能ハサル人
 強敵スルモノハ鹿暴漢ニシテ君子ニアラスソノ已ヨリ弱ク助ケナキモノチ凌虐スル人ハ
 怯者ニシテ眞正ノ人ニ非ス所謂虐暴ノ君ハソノ實ハ奴隸ノ心ノ外ニ發見シタレモノナリ
 誠實ナル人ノ勢力ハソノ品行チシテ尊カラシムサレトソノ勢力チ用フル所以チ甚ダ慎シ
 メルヲナリ詩ニ曰ク

偉丈夫ノ力チ有ツハ甚ダ好シ然ルニ偉丈夫ノ如クニ力チ用フルトキハ暴虐トナルナリ
 (二十九) 君子ハ人ニ恩惠チ施セトモ徳色ナシ

温厚仁恕ハ君子ノ徳ナリ已ヨリ卑キ人己ニ羈屬スル人及ヒ已ト同等ナル人ニ交ハルニソ
 ノ情チ恕察シ自ラソノ行チ謹シ守ル君子コハニ於テ須臾モ離レサルヲナリ寧吾カ身ニ
 小害チ受ルトモ他人チ損スルヲ欲セス已ヨリ貧シ或ハ賤シキ人ノ過失チ寛宥シソノ
 不能チ容免シソノ及ハサルチ咎メス畜ル獸ニ至ルマテコレチ慈愛セリ財貨チ擁ヒ勢力チ
 有ツト雖トモコレチ以テ自カラ誇ラヌ才能アリト雖トモコレチ以テ自ラ伐ラヌ功業チ立
 ヲト雖トモ矜高自大ノ心ナク失敗ノ事コ遇フト雖トモ憂愁摧沮セス人ト議論スルニ已ノ
 説チ主張シ彼チ折服スルヲ爲サス言フヘキ時ニ當レハ意ニ任セス心中ノ實チ語ルノミ

他人ニ恩惠チ施セトモ自ラ徳トスルノ色アラス斯格の管テ勞爾爾落截チ評レテ誰ニテ
 モ彼ノ人ヨリ恩惠チ受クヘシト云ヘルハソノ人チ惠ンテ徳色ナキチ云ヘルナリ

(四十) 君子ハ已チ棄テ人ニ讓ル事

勞爾德查丹曰ク君子ハ人生毎日ノ小事ニ於テモ已チ棄テ人ニ讓リ已チ損シテ人チ利スル
 ナリ拉爾弗。亞伯格倫比ハ英國ノ大將ナリ「フーキル」ノ戰ニ重キ傷チ受ケ船上ノ枕床ニ

助ケ戰ラレソノ痛苦チ輕クセントチ旁ナル人フランケツトチ持シ來リ亞伯格倫比ノ枕ト
 ナレクリ亞氏ソレハ何ニ物ソト問ヘハコレハ兵卒ノフランケツトニテ候ト云フ亞氏半ハ
 ソノ身チ擡ケ起シモ誰カフランケツトソト言ヘハ答ヘテ兵卒ノ一人ノモノニ候サノミ
 心ニナ掛ケ玉ヒソト云フ亞氏重子チ難カフランケツトナルヤソノ人ノ名チ聞カマホシ
 ト云ケレハ「タンカン。ロイ」ノモノニテ候ト答フ然ラハ今夜「タンカン。ロイ」ノフラン
 ケツトニ事缺ヌヤウニ心ツクヘシト云シトソ抑コノ大將カ一夜ナリトモ兵卒ノフラン
 ケツトチ寧ヒ已カ痛苦チ有ルコトチ欲セサルハ豈ニ嘉スヘキノ事ナラスヤ恰モ勞爾德尼ノ

事ニ似タリ悉德尼マタ英國ノ大將ナリ和蘭チ助ク士班戰ヒ時ニ重傷チ被ムリ血大イニ出
 テ渴スルヲ甚シク水チ求メレカハ兵士四方チ尋チ出レテ一杯ノ水チ得テ捧ケ至ルコノ時
 一ノ老兵既チ受ケソノ側ニ仆シモノアリテ杯水チ注視シタリ悉德尼コレチ見テ肯テ飲マ
 スレテ曰クコノ水ハカノ老兵ニ與フヘ彼レハ我ヨリモコレチ欲レカラント云フテソノ

德息ハ絶ヘシトソ

(四十一) 德勒克ノ品行

三百六十六
三 夫爾列爾僅救語ヲ以テ水師提督智革克ノ品行ヲ贊セリ曰クソノ身ヲ修ムルヲ清操コレテ
三 ンノ事ヲ行フコト公道ナリソノ官誨眞實ニシテ詐僞ナラス己ヨリ下卑ナル人ニ慈勞ヲ加ヘ
三 緊要ノ事ニ於テハ決レテ人ニ付托セスレテ必ス自ラ之レヲ料理セリ危難ヲ避ケス勞苦ヲ
六 辭セス實ニ何コト事ヲ爲スモ勇氣アリ必ス督職アリ又甚タ勉強ナリト云ヘリ

西國立志篇終

明治廿年十月十五日翻刻御届
明治廿一年一月 日出 版

定價金貳圓

譯述人 中村正直

原版人 木原讓

翻刻出版人 野村銀次郎

東京府平民

日本橋區通三丁目八番地